

Т.А. Зуева, Е.Н. Иванова  
Екатеринбург, Россия

## СТРАТЕГИИ ЛИТЕРАТУРНОГО РЕДАКТИРОВАНИЯ

**Аннотация:** Учебное пособие, подготовленное к изданию, содержит теоретический и практический материал по редактированию. Предлагаются образцы заданий, ориентированные на практику преподавания русского языка в школе.

**Ключевые слова:** редакторская правка текста, дефектный текст, речевая ошибка, речевая культура учащихся.

T.A. Zuyeva, E.N. Ivanova  
Yekaterinburg, Russia

## STRATEGY OF LITERARY EDITING

**Abstract:** The manual prepared for the edition, contains a theoretical and practical material on editing. The samples of tasks focused on practice of teaching of Russian at school are offered.

**Key words:** editorial editing of the text, defective text, speech mistake, speech culture of pupils.

На кафедре общего языкознания и русского языка Института филологии, культурологии и межкультурной коммуникации (УрГПУ) готовится к изданию учебное пособие Т.А. Зуевой, Е.Н. Ивановой «Стратегии литературного редактирования».

В теоретической части учебного пособия представлены стратегии и практические приемы литературного редактирования текстов различных по функциональной и жанровой принадлежности с учетом последних ГОСТов по издательскому делу. Оно знакомит с основными видами редакторской правки текста, с принципами работы над логической, композиционной и фактической сторонами текста.

В практической части пособия содержится система заданий, способствующая выработке у студентов профессиональных практических умений и навыков редактирования текстов различных стилей и жанров, представления редактур, владения стратегиями и приемами редактирования, методиками всех видов редакторской правки. Материалы для упражнений извлечены из живой речевой практики и письменных текстов разных функциональных стилей, прежде всего научного и публицистического.

Книга может быть полезна учителю-словеснику на уроках русского языка при изучении разделов «Культура речи», «Стилистика», так как в ней дана развернутая характеристика композиционных и языковых особенностей основных жанровых разновидностей научного и публицистического стилей, типология речевых ошибок и представлена методика стилистической правки дефектных текстов.

Знакомство учащихся с основами редакторской и стилистической правки текстов может способствовать развитию их общей речевой культуры.

Представим для примера некоторые типы заданий.

**1. Определите вид речевой ошибки, сделайте стилистическую правку предложений.**

*Лес стоит в сказочном уборе, но уже начинают обсыпаться клены и березы.*

**Ошибка** словообразовательная (осыпаться), речевая недостаточность.

**Правка:** Лес стоит в сказочном уборе, но уже начинает осыпаться листва с кленов и берез.

*Катерина заранее предчувствовала свою гибель.*

**Ошибка** стилистическая (плеоназм).

**Правка:** Катерина предчувствовала свою гибель.

*Три обыкновенные девчонки, которых интересуют обыкновенные подростковые проблемы: что одеть, мальчишки и... рыбные хвосты.*

**Ошибка** лексическая, смешение паронимов (одеть и надеть, рыбные и рыбы).

**Правка:** Три обыкновенные девчонки, которых интересуют обыкновенные подростковые проблемы: что надеть, мальчишки и... рыбы хвосты (Анонс сериала «H<sub>2</sub>O, или Просто добавь воды», в котором главные героини превратились в русалок).

**2. Напишите аннотацию, опираясь на предложенные речевые стандарты:**

*В статье (книге) рассматривается...; Статья посвящена...; В основу работы положено...; Автор останавливается на следующих вопросах...; Автор затрагивает проблемы...; Цель статьи – показать...; Цель автора – объяснить (раскрыть)...; Целью статьи является изучение...; Автор ставит своей целью проанализировать...; Книга состоит из... глав (...частей)...; Статья предназначена (для кого; рекомендуется кому)...; Сборник рассчитан...; Книга заинтересует...*

**3. Прочитайте текст, определите, к какому жанру и стилю он принадлежит, проанализируйте его композиционные и языковые особенности.**

Сколько «языков» в русском языке?

Что такое русский язык? Для русского человека, или, как говорят ученые, носителя русского

языка, т.е. человека, для которого этот язык родной, вопрос может показаться бессодержательным. В самом деле, что может быть неясного? Разумеется, русский язык – это язык, на котором говорит русский народ. Это один из мировых языков. Язык, на котором создана великая русская литература. И т.д. и т.п.

И все же, все же вопрос не столь безоснователен. Всякий ли даже образованный носитель русского языка поймет содержание научной статьи по термоядерному синтезу, по холодной обработке металлов, по химии.

Конечно, русский язык один и един, но он не однообразен. Русский язык – это художественная литература, и научная проза, и деловая речь, и газеты, журналы, насыщенные информацией и публицистикой, и разговорная речь, которой мы пользуемся в повседневном обиходе. И хотя везде перед нами один и тот же русский язык, но он далеко не одинаков. Художественная речь не похожа на научную, язык законов резко отличается от бытового разговора, очень своеобразна и газетно-публицистическая речь.

В зависимости от того, что надо выразить, о чем идет речь, или, говоря научно, в зависимости от целей общения, русский язык меняется. Наука тре-

бует строгого информативного изложения, художественная литература – изобразительности, картинности; деловая речь – исключительной точности, недвусмысленности.

И естественно, что язык меняется, стремясь выполнить эти требования. Одни слова, обороты, грамматические средства используются в науке, другие в художественной литературе, третьи в деловой речи и т.д.

Так в недрах одного и того же языка формируются как бы разные языки. Конечно, слово *язык* здесь очень условно, поэтому и в заголовке данного раздела оно взято в кавычки. Речь, разумеется, идет не о разных языках, а о разновидностях одного и того же нашего единого русского языка. В лингвистике и стилистике они называются *стилями*. И различия между ними весьма существенны. *Знать в совершенстве язык – значит владеть его стилями.*

Благодаря стилям язык приобретает такие качества, как гибкость, разнообразие, богатство. [по: Солганик 1996: 11-14]

#### ЛИТЕРАТУРА

*Солганик Г.Я.* Стилистика русского языка: 10-11 кл. Учебное пособие для общеобразовательных учебных заведений. – М.: Дрофа, 1996.

#### Данные об авторах:

Татьяна Алексеевна Зуева – кандидат филологических наук, доцент кафедры общего языкознания и русского языка Уральского государственного педагогического университета.

Адрес: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26.

E-mail: zta55@yandex.ru

Евгения Николаевна Иванова – кандидат филологических наук, доцент кафедры общего языкознания и русского языка Уральского государственного педагогического университета.

Адрес: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26.

E-mail: z3411828@yandex.ru

#### About the authors:

Tatyana Alekseevna Zuyeva is a Candidate of Philology, Assistant Professor of the Chair of General Linguistics and Russian of the Ural State Pedagogical University (Yekaterinburg).

Evgenia Nikolaevna Ivanova is a Candidate of Philology, Assistant Professor of the Chair of General Linguistics and Russian of the Ural State Pedagogical University (Yekaterinburg).